

ZUSAMMENFASSUNG DER RICHTLINIE ZUR FINANZIELLEN UNTERSTÜTZUNG (FINANCIAL ASSISTANCE POLICY, FAP):

Northern Light Health hat es sich zur Aufgabe gemacht, alle PatientInnen zu behandeln, die unsere Versorgung benötigen, unabhängig von ihrer Krankenversicherung oder ihrer finanziellen Situation. Darüber hinaus bieten wir Ihnen Dienstleistungen an, die Ihnen bei der Begleichung Ihrer Rechnung helfen – von der Abrechnung mit der Versicherung über Ratenzahlungsvereinbarungen bis hin zu finanzieller Unterstützung.

BEWERBUNGSVERFAHREN:

Um eine finanzielle Unterstützung zu beantragen oder eine Kopie der Richtlinie zur finanziellen Unterstützung (Financial Assistance Policy, FAP) von Northern Light Health sowie das Antragsformular per Post zu erhalten, wenden Sie sich bitte an die Abteilung für Patientenfinanzdienstleistungen (Financial Services Department) Ihres Krankenhauses unter den am Ende dieses Dokuments angegebenen Telefonnummern oder Adressen oder im Internet unter

<https://northernlighthealth.org/billing-help>

VORAUSSETZUNGEN:

Unsere Krankenhäuser sind verpflichtet, Einwohner von Maine, deren Einkommen weniger als zweihundert Prozent (200 %) der Bundesarmutsgrenze (Federal Poverty Level, FPL) beträgt, kostenlos zu versorgen. Für Personen, die nicht in Maine wohnhaft sind, steht wenngleich ebenfalls eine kostenlose Notfallversorgung zur Verfügung. Die FPL für das Jahr 2026 beträgt:

Familiengröße	100%ige Unterstützung bei einem Einkommen unter (200 % FPL):
1	31.920 USD
2	43.280 USD
3	54.640 USD
4	66.000 USD
5	77.360 USD
6	88.720 USD
7	100.080 USD
8	111.440 USD
Jede weitere Person	+11.360 USD

- Sie werden gefragt, ob Sie über eine Krankenversicherung verfügen, die die Kosten für die Behandlung übernimmt. Möglicherweise werden Sie auch gebeten, nachzuweisen, dass eine Versicherung oder ein staatliches Programm die Kosten für Ihre Versorgung nicht übernimmt. Nur die medizinisch notwendige Versorgung wird kostenlos gewährt.
- Wenn Sie keinen Anspruch auf kostenlose Krankenhausversorgung haben, können Sie eine faire Anhörung beantragen. Wir erklären Ihnen, wie Sie eine faire Anhörung beantragen können.

Nach Prüfung des Antrags wird entschieden, ob die Voraussetzungen erfüllt sind oder nicht, und der Antragsteller wird über die Entscheidung informiert.

Von berechtigten Personen werden für medizinisch notwendige oder notfallmedizinische Leistungen keine höheren Kosten in Rechnung gestellt als der Betrag, der in der Regel (Amount Generally Billed, AGB) Personen in Rechnung gestellt wird, deren Versicherung solche Leistungen abdeckt.

Ist die betreffende Person anspruchsberechtigt, wird das Krankenhaus, soweit möglich, die nachteiligen Folgen etwaiger Inkassomaßnahmen rückgängig machen und der betreffenden Person etwaige Mehrzahlungen zurückerstatten.

Sollte ein Betrag, der als vom Patienten bzw. Bürgen zu tragen ist, nicht beglichen werden und kein Antrag auf finanzielle Unterstützung gestellt worden sein, kann das Krankenhaus die Forderung(en) an ein externes Inkassounternehmen weiterleiten. Eine solche Maßnahme kann zu einer negativen Eintragung in der Kreditwürdigkeit des Patienten bzw. des Bürgen oder zur Einleitung rechtlicher Schritte führen.

Eine gedruckte Ausgabe unserer Richtlinie zur finanziellen Unterstützung ist auf Anfrage erhältlich.

Northern Light Inland Hospital

Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
207-973-5000 أو 1-866-750-5001

Northern Light Acadia Hospital

Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
207-973-5000 أو 1-866-750-5001

Northern Light Maine Coast Hospital

Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
207-973-5000 أو 1-866-750-5001

Northern Light AR Gould Hospital

Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
207-973-5000 أو 1-866-750-5001

Northern Light Mayo Hospital

Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
207-973-5000 أو 1-866-750-5001

Northern Light Blue Hill Hospital

Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
207-973-5000 أو 1-866-750-5001

Northern Light Mercy Hospital

Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
207-973-5000 أو 1-866-750-5001

Northern Light CA Dean Hospital

Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
207-973-5000 أو 1-866-750-5001

Northern Light Sebasticook Valley Health

Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
207-973-5000 أو 1-866-750-5001

Northern Light Eastern Maine Medical Center

Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412
207-973-5000 أو 1-866-750-5001

Erklärung zur Nichtdiskriminierung

Northern Light Health und seine verbundenen Unternehmen (Northern Light Health) halten sich an die geltenden Bürgerrechtsgesetze und schließen niemanden aus oder diskriminieren niemanden aufgrund von Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, ethnischer Zugehörigkeit, Alter, geistiger oder körperlicher Leistungsfähigkeit oder Behinderung, politischer Zugehörigkeit, Religion, Kultur, sozioökonomischem Status, genetischen Informationen, Veteranenstatus, Geschlecht – einschließlich Geschlechtsmerkmale, intersexuelle Merkmale, Schwangerschaft oder damit verbundene Zustände –, sexueller Orientierung, Geschlechtsidentität oder -ausdruck oder Sprache.

Northern Light Health bietet kostenlose Dienste an, die Menschen dabei helfen, wirksam zu kommunizieren:

- Qualifizierte Fremdsprachendolmetscherinnen und -dolmetscher
- Qualifizierte Gebärdensprachdolmetscherinnen und -dolmetscher
- Schriftliche Informationen in anderen Sprachen.
- Schriftliche Informationen in anderen Formaten (Großdruck, Audio, barrierefreie elektronische Formate und andere Formate)

Wenn Sie der Ansicht sind, dass Northern Light Health oder eines seiner verbundenen Unternehmen diese Leistungen nicht erbracht oder in irgendeiner Weise Diskriminierung betrieben hat, oder wenn Sie Fragen haben oder Hilfe bei der Einreichung einer Beschwerde in Bezug auf Bürgerrechte, Glaubens- oder Religionsfreiheit oder den Datenschutz bei Gesundheitsdaten benötigen, können Sie sich an Northern Light Health oder das Bundesamt für Bürgerrechte (Office of Civil Rights, OCR) wenden:

Northern Light Health 1557 Civil Rights Coordinator 43 Whiting Hill Road, Suite 200 Brewer, ME 04412 1-866-769-8363, TTY-711 (Maine) nondiscrimination@northernlight.org privacy@northernlight.org	Zentralisierte Fallbearbeitung U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, DC 20201, USA 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD-Geräte) OCRMail@hhs.gov https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf
---	--

Es stehen Ihnen kostenlose Sprachhilfedienste zur Verfügung. Bitte teilen Sie uns Ihre Muttersprache mit, damit wir eine(n) Dolmetscher(in) bereitstellen können, der Sie bei Ihrer Behandlung unterstützt.

French: ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-888-986-6341 (ATS: 711).

Spanish: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Oromo (Cushite): XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Chinese: 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-888-986-6341 (TTY: 711)。

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1- 888-986-6341 (TTY: 711).

Tagalog (Filipino): PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Cambodian (Khmer): ប្រសិនបើ អ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, អ្នកអាចទទួលបាន ការជួយឥតគិតថ្លៃ ក្នុងការប្រើប្រាស់ភាសាខ្មែរ។ ទូរស័ព្ទ 1-888-986-6341 (TTY: 711)។

Russian: ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-888-986-6341 (телетайп: 711).

Arabic: رقم 1-888-986-6341 ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 711 هاتف الصم والبكم

German: ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-986-6341 (TTY: 711)번으로 전화해 주십시오.

Thai: เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณ สามารถขอ ้การช ่วยเหลือทางภาษาได้ฟรีโทร1-888-986-6341 (TTY: 711).

Nilotic (Dinka): PIN KENE: Na ye jam në Thuonjan, ke kuony yenë koc waar thook ato kuka lëu yök abac ke cîn wënh cuatë piny. Yuopë 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Japanese: 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-888-986-6341（TTY:711）まで、お電話にてご連絡ください。

Polish: UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-888-986-6341 (TTY: 711).